

# el bretón

REVISTA DE LA PROGRAMACIÓN DEL TEATRO BRETÓN DE LOGROÑO

PROGRAMACIÓN AGOSTO-DICIEMBRE / 2016

 Ayuntamiento de Logroño

FRANQUEO CONCERTADO AUTORIZACIÓN N° 26/97



# PROGRAMACIÓN AGOSTO - DICIEMBRE 2016

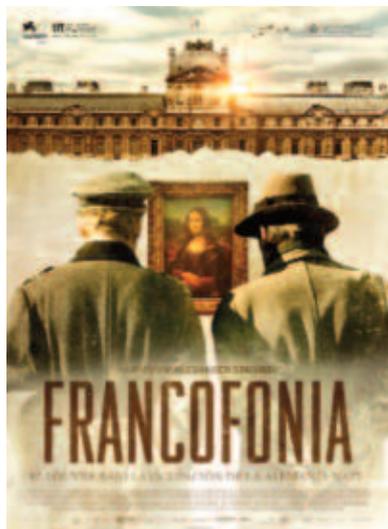
L	M	X	J	V	S	D
<i>agosto</i>				19 20.30 h FRANCOFONÍA		21 20.30 h EN EL SÓTANO
22 20.30 h ¿QUÉ INVADIMOS AHORA?	23 20.30 h EVERYBODY WANTS SOME!™	24 20.30 h HITCHCOCK - TRUFFAUT		26 20.30 h ENTRE AMIGOS		28 20.30 h CEMETERY OF SPLENDOR
29 20.30 h LAS AMIGAS DE ÁGATA	30 20.30 h EL INCENDIO	31 20.30 h SUNSET SONG		2 20.30 h MÁRMOL		
<i>septiembre</i>				9 20.30 h AINHOA ARTETA		11 19.30 h SIN BAILE NO HAY PARAÍSO
				16 20.30 h REINA JUANA	17 21.00 h LA VELOCIDAD DEL OTOÑO	18 21.00 h LA VELOCIDAD DEL OTOÑO
	20 21.00 h LA ASAMBLEA DE LAS MUJERES	21 21.00 h LA ASAMBLEA DE LAS MUJERES	22 21.00 h EL AMOR ESTÁ EN EL AIRE	23 21.00 h EL AMOR ESTÁ EN EL AIRE	24 21.00 h AMORES MINÚSCULOS	
				30 20.30 h INVENCIBLE	1 20.30 h INVENCIBLE	
<i>octubre</i>		37 Festival de Teatro de Logroño (octubre-noviembre)			22 20.30 h LA BOHÈME	
			<i>diciembre</i>		3 20.30 h EL PINTOR DE BATALLAS	
	6 20.30 h CHEFS	7 21.30 h NANO CABARET SALÓN DE COLUMNAS				
			15 20.30 h TRÁNSITO			18 19.30 h CARLOS NÚÑEZ

VIERNES  
AGOSTO  
20.30 h

19

# FRANCOFONÍA

una película de **Alexander Sokurov**



En la Francia ocupada de la II Guerra Mundial, las autoridades nazis decidieron proteger, pese a las circunstancias, la mayor y más valiosa colección de pintura del mundo: el Museo del Louvre. A través de la historia de Jacques Jaujard y el conde Franz Wolff-Metternich, en el París de 1940, Sokurov explora la relación entre el arte y el poder, siendo el Louvre el principal lugar de la civilización viva. Ambos hombres protegieron los tesoros de dicho museo al mismo tiempo que los grandes ejércitos arrasaban el corazón de la civilización dejando muchas víctimas por delante.



Guión: y dirección:  
**Alexander Sokurov**

Intérpretes:

**Louis-Do de Lencquesaing,  
Vincent Nemeth, Benjamin  
Utzerath, Johanna Korthals  
Altes, Jean-Claude Caër,**

**Andrey Chelpanov**

Francia, 2015

Duración: 87 min.

[www.wandavision.com](http://www.wandavision.com)

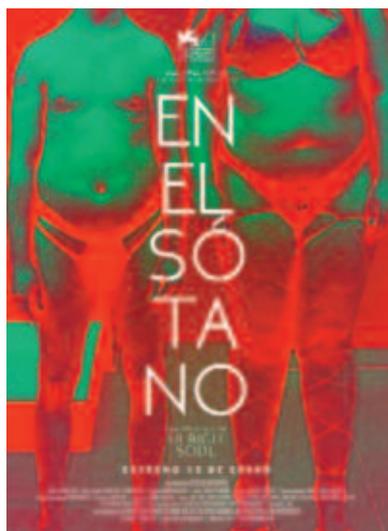
2015: Festival de Venecia  
Sección oficial largome-  
trajes a concurso

DOMINGO  
AGOSTO  
20.30 h

21

# EN EL SÓTANO

una película de **Ulrich Seidl**



¿Qué se esconde en el malsano imaginario austríaco, ese que han explorado Jelinek o Bernhard en la literatura, y Haneke o el propio Seidl en el cine? El último trabajo del director de la *Trilogía Paraíso* nos sumerge en las entrañas de Austria para mostrarnos qué esconden sus habitantes en sus sótanos. Nazis nostálgicos, coleccionistas de muñecas, amantes de las armas o sadomasoquistas que dejan a Christian Grey a la altura de un domador de ratones, son algunos de los personajes que se pasean frente a su cámara sin apreciar la ácida mirada con la que son observados.



Director: **Ulrich Seidl**

Guión: **Veronika Franz,  
Ulrich Seidl**

Intérpretes: **Alessa Duchek,  
Walter Holzer, Cora Kitty,  
Alfreda Klebinger, Fritz Lang,  
Josef Ochs, Peter Vokurek**

Austria, 2014

Duración: 81 min.

[www.noucinemart.com/es](http://www.noucinemart.com/es)

2014 Mostra de Venezia ,  
fuera de concurso

LUNES  
AGOSTO  
20.30 h

22

# ¿QUÉ INVADIMOS AHORA?

una película de Michael Moore



Tras ganar un Oscar con *Bowling For Columbine* y la Palma de Oro en Cannes con *Fahrenheit 9/11*, Michael Moore nos trae su película más divertida. **¿QUÉ INVADIMOS AHORA?** es una expansiva y subversiva comedia en la que el director Michael Moore, juega el papel de “invasor”, visitando un sinfín de naciones para aprender cómo los Estados Unidos podrían mejorar sus propias perspectivas. El creador de *Fahrenheit 9/11* vuelve con este hilarante y revelador “grito de guerra”. Las soluciones a los problemas más arraigados de Estados Unidos ya existen en el mundo – simplemente están esperando a ser utilizadas.



Guión y dirección:  
**Michael Moore**  
Estados Unidos, 2015  
Duración: 119 min.  
[www.avalon.me](http://www.avalon.me)

• 2015: Satellite Awards:  
Nominado a mejor documental  
2015: Critics Choice Awards: Nominado a Mejor documental  
2015: Asociación de Críticos de Chicago: Nominada a Mejor documental

MARTES  
AGOSTO  
20.30 h

23

# EVERYBODY WANTS SOME!!

una película de Richard Linklater



Tras arrasar en taquilla y llevarse unos cuantos premios con *Boyhood*, aquel trabajo realizado durante más de una década, Richard Linklater vuelve a sus orígenes con una historia que viene a ser la respuesta ochentera de su *Movida del 76*, o *Dazed and Confused*. “**Everybody wants some!!**” (título que se refiere a una canción de Van Halen) está ambientada en los años 80 y sigue a un grupo de jugadores de un equipo de béisbol de instituto en el momento en el que, a punto de entrar en la Universidad, son conscientes de que las obligaciones de la edad adulta están acechándoles.



Guión y dirección:  
**Richard Linklater**  
Intérpretes: **Ryan Guzman, Zoey Deutch, Tyler Hoechlin, Wyatt Russell, Adriene Mishler, Blake Jenner, Jonathan Breck, Jessi Mechler, Glen Powell...**  
Estados Unidos, 2016  
Duración: 116 min.  
[www.avalon.me](http://www.avalon.me)

MIÉRCOLES  
AGOSTO  
20.30 h

24

# HITCHCOCK - TRUFFAUT

una película de **Kent Jones**



Medio siglo después de la publicación de "El cine según Hitchcock" de François Truffaut, el director Kent Jones invita a los mejores directores de nuestro tiempo para compartir sus pensamientos sobre el perdurable legado y el genio del maestro del suspense Alfred Hitchcock. Maravilloso y mágico documental de imprescindible visionado en cualquier escuela de cine del mundo. Con material de archivo de toda la carrera de Alfred Hitchcock y la opinión de algunos de los mejores directores de nuestros días, como Martin Scorsese, Wes Anderson, David Fincher... Una auténtica joya.



**Director:** Kent Jones

**Guión:** Kent Jones,  
Serge Toubiana

**Intervienen:** David Fincher,  
Martin Scorsese, Wes Anderson,  
Richard Linklater, Alfred Hitchcock,  
François Truffaut, James Gray,  
Olivier Assayas, Kiyoshi Kurosawa

Estados Unidos, 2015

Duración: 80 min.

[www.acontracorrientefilms.com](http://www.acontracorrientefilms.com)

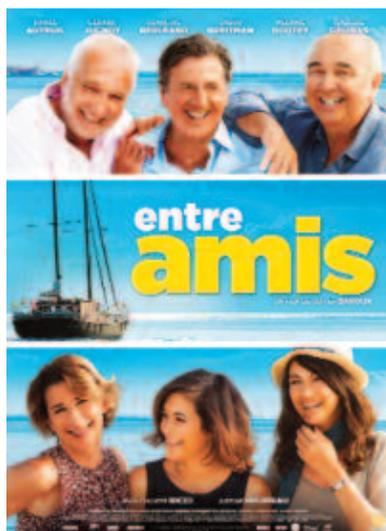
• Película presentada en la Sección Oficial del Festival de Cannes 2015.

VIERNES  
AGOSTO  
20.30 h

26

# ENTRE AMIGOS

una película de **Olivier Baroux**



Richard, Gilles y Philippe son amigos desde hace casi cincuenta años. Un verano, alquilan un magnífico yate junto a sus novias y se embarcan en un viaje de placer hacia Córcega. Pero la convivencia a bordo de un barco no siempre es fácil. Especialmente porque cada pareja tiene sus propios problemas, secretos y remordimientos. Y un temporal en alta mar no facilitará precisamente las cosas. Entre risas y confesiones, las quejas y los celos salen a la superficie. Cada uno deberá revisar su propia vida y sus relaciones con los demás. ¿Sobrevivirá la amistad a la tormenta?



**Director:** Olivier Baroux

**Guión:** Olivier Baroux,  
Éric Besnard,

Richard Grandpierre

**Intérpretes:** Daniel Auteuil,  
Gérard Jugnot, François  
Berléand, Zabou Breitman,  
Mélanie Doutey,

Isabelle Gélinas,  
Jean-Philippe Ricci,  
Justine Bruneau

Fotografía: Régis Blondeau  
Francia, 2015

Duración: 90 min.

[www.festival-films.com](http://www.festival-films.com)

DOMINGO  
AGOSTO  
20.30 h

28

# CEMETERY OF SPLENDOUR

una película de Apichatpong Weerasethakul



**CEMETERY OF SPLENDOUR**, la nueva película del tailandés Apichatpong Weerasethakul después de ganar la Palma de Oro en Cannes con *Uncle Boonmee recuerda sus vidas pasadas*, es un cuento que transcurre en un pequeño hospital rural donde residen unos soldados afectados por una misteriosa enfermedad del sueño. Magia, tradición oral y espiritualidad se dan cita en una historia que entremezcla el presente y el pasado esplendoroso de una zona donde conviven vivos y muertos, médiums y princesas de otras épocas.



Guión y dirección:  
**Apichatpong Weerasethakul**  
Intérpretes: **Jenjira Pongpas, Banlop Lomnoi, Jarinpattr Rueangram...**  
Tailandia, 2015  
Duración: 122 min.  
[www.noucinemart.com/es](http://www.noucinemart.com/es)

- 2015: Festival de Cannes: Selección oficial (Un Certain Regard)
- 2015: Festival de Sitges: Sección oficial.

LUNES  
AGOSTO  
20.30 h

29

# LAS AMIGAS DE ÀGATA

una película de Laia Alabart, Alba Cros, Laura Rius y Marta Verheyen



Àgata ha empezado a estudiar en la universidad, pero sigue viendo regularmente a sus amigas del colegio, con quien comparte fiestas, intimidades, viajes, bromas y discusiones. Un espacio privado lleno de recuerdos, que ahora ha de confrontar con las nuevas amistades de la facultad y los cambios que comienza a descubrir en sí misma. El largometraje **LAS AMIGAS DE ÀGATA** es el retrato de un grupo de chicas de 20 años a través de la mirada de Àgata durante su primer año de carrera, desde su vida en Barcelona hasta un viaje a la Costa Brava, en el que sentirá cómo se transforma su mundo en común con sus amigas de la infancia: Carla, Ari y Mar.



Guión, montaje y dirección:  
**Laia Alabart, Alba Cros, Laura Rius, Marta Verheyen**  
Intérpretes: **Elena Martín, Carla Linares, Marta Cañas, Victòria Serra**  
España, 2014 / Duración: 70 min.  
[www.avalon.me](http://www.avalon.me)

- 2014: Festival de Cine de Albacete: Premio Abycine Indie
- 2015: Festival de Cinema d'Autor de Barcelona: Premio del público.
- 2015: Festival de Cinema de Tarragona: Premio del Jurado Joven, Menció especial.

MARTES  
AGOSTO  
20.30 h

30

# EL INCENDIO

una película de Juan Schnitman



Lucía y Marcelo, una pareja de treinta y tantos, están a punto de entrar en el apartamento que acaban de comprar. Pero el agente inmobiliario retrasa la hora de la entrega de las llaves. Este pequeño cambio inesperado será el detonante para que la pareja viva sus 24 horas más intensas: discusiones, desconfianzas, anhelos, dudas, sexo, violencia y ternura irrumpen, sin orden aparente, en la fracción de amor que les queda.

*"Una pieza de salón, repleta de sutiles cambios e imparciales luchas de poder, que mantiene la atención del público en cada escena".*

Variety

Director: **Juan Schnitman**  
Guión: **Agustina Liendo**  
Historia: **Juan Schnitman**  
Intérpretes: **Pilar Gamboa, Juan Barberini, Luis Biasotto, Marcelo D'Andrea**  
Argentina, 2015  
Duración: 95 min.  
[www.noucinemart.com/es](http://www.noucinemart.com/es)



MIÉRCOLES  
AGOSTO  
20.30 h

31

# SUNSET SONG

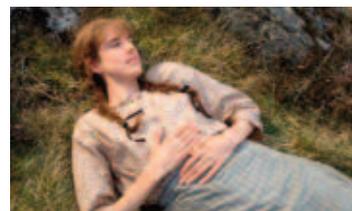
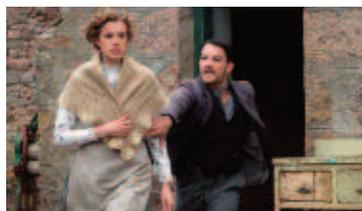
una película de Terence Davies



Con **"SUNSET SONG"** Terence Davies cumple el sueño de llevar a la gran pantalla la novela homónima del autor escocés Lewis Grassic Gibbon, un relato épico e intimista sobre la esperanza, la tragedia y el amor en los albores de la Primera Guerra Mundial.

La historia de los Guthrie, una familia de granjeros del norte de Escocia. A través de los ojos de la hija mayor, Chris, una joven soñadora y adelantada a su tiempo, seremos testigos del drama que azota a su familia, pero también de una extraordinaria historia de amor en una época de agitación y grandes cambios.

Director y guión:  
**Terence Davies**  
Intérpretes: **Agness Deyn, Peter Mullan, Kevin Guthrie**  
Reino Unido-Luxemburgo,  
2015  
Duración: 135 min.  
[www.festival-films.com](http://www.festival-films.com)



# MÁRMOL

de Marina Carr

Art (Pepe Viyuela) y Ben (José Luis Alcobendas) encarnan el arquetipo del triunfador actual. Amigos de toda la vida, profesionales de éxito, los dos están casados, tienen hijos, una sólida posición económica, y lo que en resumen podríamos considerar una vida plena y satisfactoria. Pero un día Art le cuenta a Ben, en tono casi jocoso, que ha soñado que se acostaba con Catherine (Elena González), la mujer de Ben, en una habitación cubierta de mármol. Esa misma noche, Ben descubre estupefacto

que su mujer ha tenido exactamente el mismo sueño, con su amigo Art.

Pasan las semanas y Art y Catherine siguen teniendo sueños compartidos ante la desesperación de Ben y el escepticismo de Anne (Susana Hernández), la mujer de Art.

Lo que en un primer momento era algo puramente anecdótico comienza a rasgar los tejidos de unas relaciones que se creían perfectamente consolidadas.

## FICHA ARTÍSTICA

Dirección: **ANTONIO C. GUIJOSA**

Intérpretes:  
**JOSÉ LUIS ALCOBENDAS,  
ELENA GONZÁLEZ,  
SUSANA HERNÁNDEZ,  
PEPE VIYUELA (PREMIO MAX DE  
TEATRO 2016 AL MEJOR ACTOR)**

Duración: 1 hora 30 min.  
sin entreacto

[www.elvodevil.com](http://www.elvodevil.com)

**2**

**VIERNES  
SEPTIEMBRE  
20.30 h**

**TEATRO**



**PEPE VIYUELA**  
Premio Max 2016  
Mejor actor

# AINHOA ARTETA

“LA VOZ Y EL POETA” Homenaje a Federico García Lorca



**AINHOA ARTETA** alterna sus éxitos internacionales en grandes títulos de ópera con recitales líricos de autores españoles, como el que presentará en el Teatro Bretón de Logroño “La voz y el poeta”, un homenaje a Federico García Lorca, en el año en que se cumplen ochenta años de su trágica muerte. Un recital en el que brilla la delicada voz de Ainhoa Arteta, con la impecable colaboración del pianista Rubén Fernández Aguirre.

## Programa

Federico GARCÍA LORCA  
De “Canciones españolas antiguas”

Antón GARCÍA ABRIL  
Tres canciones españolas  
Textos de Federico García Lorca

Federico GARCÍA LORCA  
La Sangre Derramada

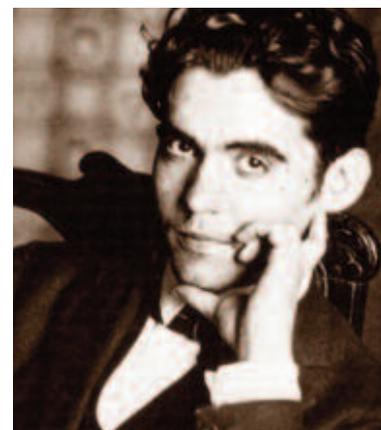
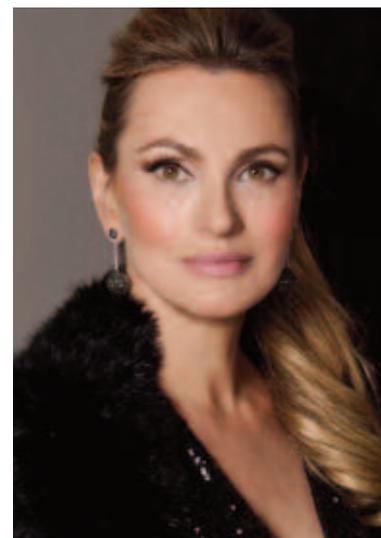
Jesús GARCÍA LEOZ  
Tríptico de Canciones  
Textos de Federico García Lorca

Federico GARCÍA LORCA  
De “Canciones españolas antiguas”

Xavier MONTSALVATGE  
“Canciones para niños”  
Textos de Federico García Lorca

Federico GARCÍA LORCA  
Leonardo y la novia. De “Bodas de sangre”.

Miquel ORTEGA  
“Canciones”  
Textos de Federico García Lorca



### FICHA ARTÍSTICA

Pianista:  
**RUBÉN FERNÁNDEZ AGUIRRE**

Escenografía:  
**JORGE CARDARELLI**

Duración: 1 hora 30 min.  
sin entreacto

[www.iberkoncert.com](http://www.iberkoncert.com)

9

VIERNES  
SEPTIEMBRE  
20.30 h

MÚSICA

PERE FAURA

# SIN BAILE NO HAY PARAÍSO

*Mi propia historia de la danza*



**SIN BAILE NO HAY PARAÍSO** no pretende ser una mera explosión multidisciplinar, aunque combina varios lenguajes. No quiere ser una celebración banal de la diversidad en la danza, aunque despliega diferentes realidades coreográficas. **SIN BAILE NO HAY PARAÍSO** es una collage escénico de cuatro coreografías icónicas que forman parte de mis referentes como bailarín y creador de la misma manera que forman parte del imaginario colectivo. Es una orgía estructurada y ensayada de lo que para mí es muy personal, pero que a la vez es completamente universal. La sonrisa exagerada de *Gene Kelly*. La chulería del *Travolta*. La perfección matemática de *Keersmaeker*. El drama virtuoso de *Plitsekaya*. Esa facilidad a la felicidad de los musi-

cales. La imposibilidad de coreografiar la libertad de la discoteca. La dramaturgia de la repetición del movimiento abstracto. La estilización máxima de la representación de la muerte. Cada fragmento, cada gesto, cada danza no es sólo la expresión formal de un estilo o una disciplina de movimiento... **SIN BAILE NO HAY PARAÍSO** es un selección personal de algunas de estas maneras, una revisión de la influencia de aquellas visiones, un homenaje a mi infancia como bailarín para redefinir mis pasiones como coreógrafo.

Pere Faura

## FICHA ARTÍSTICA

Dirección e interpretación:  
**PERE FAURA**

Música:  
**ARTURO CASTILLO,  
LENA MANDOTTER,  
JORGE DREXLER,  
MISTRESS BARBARA,  
PETE ILBERTON**

Espacio escénico:  
**JORDI QUERALT**

Sonido: **RAMÓN CIÉRCOLES**

Diseño de iluminación:  
**ISRAEL QUINTERO**

Textos performance:  
**PERE FAURA, ANNE TERESA  
DE KEERSMAEKER**

Voz en off: **ENRIC ARQUIMBAU**

Duración: 1 hora sin entreacto

[www.perefaura.com](http://www.perefaura.com)

**DANZA PARA TODOS  
LOS PÚBLICOS**

**11**

**DOMINGO  
SEPTIEMBRE  
19.30 h**

**DANZA**



CONCHA VELASCO

# REINA JUANA

de Ernesto Caballero

**REINA JUANA**, Juana de Castilla, es un personaje que si Shakespeare hubiese conocido sería, sin duda alguna, la protagonista de una de sus grandes tragedias. Hija de los Reyes Católicos, se ve desde muy niña, arrastrada vertiginosamente por todas las turbulencias, las intrigas políticas y religiosas de la época. Una mujer, una reina destrozada emocionalmente por sus grandes contradicciones, por su rebeldía, por su fuerte personalidad y por un enorme desequilibrio afectivo que cristaliza en ese paseo por el amor y la muerte que es su matrimonio con Felipe de Habsburgo. Ya desde su nacimiento se vio rodeada por los gritos de agonía de más de cien herejes que a esa misma hora morían quemados al pie de la

misma ventana tras de la cual la Reina Isabel la Católica yacía, atravesada por los dolores del parto. El perfume sangriento de La Inquisición dándole ya la bienvenida al mundo. La leyenda popular y el morbo enfermizo de este país acumulado durante años alrededor de su personaje, ha sido inspiración para obras de teatro, series de televisión y películas. De todos modos, siempre eché en falta un tratamiento más profundo y más justo con tan extraordinario personaje y cuando Ernesto Caballero me mandó este texto vi, desde su primera lectura, que era el espectáculo teatral que había que hacer. Así nació este proyecto, **REINA JUANA**.

Gerardo Vera



## FICHA ARTÍSTICA

Dirección:  
**GERARDO VERA**

Intérprete:  
**CONCHA VELASCO**

Escenografía:  
**ALEJANDRO ANDÚJAR Y  
GERARDO VERA**

Iluminación:  
**JUANJO LLORENS**

Vestuario:  
**ALEJANDRO ANDÚJAR**

Duración: 1 hora 30 min.  
sin entreacto

[www.irayaproducciones.com](http://www.irayaproducciones.com)

**16**

VIERNES  
SEPTIEMBRE  
20.30 h

TEATRO

**PLATEA**

PROGRAMA ESTATAL DE ARTES ESCÉNICAS



LOLA HERRERA y JUANJO ARTERO

# LA VELOCIDAD DEL OTOÑO

de Eric Coble



Alejandra, una artista de 79 años de edad, se enfrenta a su familia por el lugar donde va a pasar el resto de los años que le quedan de vida. A su favor tiene su ingenio, su pasión por la vida y una barricada que ha creado en la puerta de su casa con suficientes cócteles molotov para hundir el bloque entero. Pero sus hijos tienen su propia arma secreta: su hijo más joven, Cris, que regresa después de

20 años de ausencia apareciendo a través de la ventana del segundo piso en el que vive Alejandra para convertirse en un mediador in extremis de la familia. Apenas pronuncia las palabras "Hola, mamá" cuando las bombas emocionales comienzan a explotar. *La velocidad del otoño* es una obra mordaz, divertida y profundamente conmovedora acerca de la fragilidad y frugalidad de la vida.

## FICHA ARTÍSTICA

Dirección:  
**MAGÜI MIRA**

Intérpretes:  
**LOLA HERRERA**  
**JUANJO ARTERO**

Adaptación:  
**BERNABÉ RICO**

Iluminación:  
**JOSÉ MANUEL GUERRA**

Productor:  
**JESÚS CIMARRO**

Una producción de:  
**PENTACIÓN ESPECTÁCULOS**

Duración: sin estrenar en el momento de imprimir esta revista

[www.pentacion.com](http://www.pentacion.com)

**17**

SÁBADO  
SEPTIEMBRE  
21 h

TEATRO

**18**

DOMINGO  
SEPTIEMBRE  
21 h





# LA ASAMBLEA DE LAS MUJERES

de Aristófanes / Versión de Bernardo Sánchez

Juan Echanove se estrenó con reconocimiento unánime como director en Mérida con esta comedia escrita por Aristófanes en el año 392 a. de C. y versionada en esta ocasión por Bernardo Sánchez, que plantea una hilarante y desbocada revolución femenina liderada por Praxágora (Lolita) y apoyada por otras ciudadanas atenienses para asumir el Gobierno. El texto cobra por sí mismo actualidad al reflejar muchas de las situaciones y contrariedades de la política y los gobiernos contemporáneos.

Aristófanes se sirvió de esta 'revolución femenina' para presentar su aguda crítica a los gobernantes atenienses, y ahora Juan Echanove la utiliza como excusa para hacer lo propio

con la situación política contemporánea, para buscar el paralelismo con la situación de la Grecia actual, por ejemplo. Eso sí, en tono de "juerga al aire libre" y de chirigota de carnaval en la que no faltará la música de Javier Rubial.



## FICHA ARTÍSTICA

Dirección: **JUAN ECHANOVE**

Intérpretes:  
**LOLITA, MARÍA GALIANA,  
 PASTORA VEGA,  
 PEDRO MARI SÁNCHEZ,  
 LUIS FERNANDO ALVÉS,  
 CONCHA DELGADO,  
 SERGIO PAZOS, BART SANTANA,  
 SANTIAGO CRESPO**

Versión: **BERNARDO SÁNCHEZ**

Música original: **JAVIER RUBIAL**

Duración: 2 horas sin entreacto

[www.pentacion.com](http://www.pentacion.com)

## PLATE

PROGRAMA ESTATAL DE ARTES ESCÉNICAS



**20**

MARTES  
 SEPTIEMBRE  
 21 h

**21**

MIÉRCOLES  
 SEPTIEMBRE  
 21 h

TEATRO

BIBIANA FERNÁNDEZ y MANUEL BANDERA

# EL AMOR ESTÁ EN EL AIRE

de Félix Sabroso

Diez sketches y diez canciones articulan este directo espectáculo en clave de comedia mordaz, que indaga en las relaciones de pareja. El amor, el desamor y sus aladaños: la pareja, el matrimonio, el sexo, la infidelidad, la dependencia, la renuncia, las mentiras, el desengaño, el olvido. El amor ese eterno juego del ratón y el gato que toca y conmueve al común de los mortales. Hablamos pues de comedia musical romántica.

Dos actores en escena, acompañados de un pianista, un observador pasivo, a veces, que

les servirá de sparring en el boxeo amoroso (a veces será el otro, a veces el amigo, a veces un mero espectador...). El espectáculo va haciendo un recorrido irónico a través de todas estas románticas, a veces, cuestiones.

Canciones populares, muy conocidas, de intérpretes tan diversos como Raphael, Alejandro Sanz, Las Grecas, Armando Manzanero, Ana Belén o Bambino... van jalonando las diferentes escenas de la comedia, interpretadas por Bibiana Fernández y Manuel Bandera con elegancia y glamour.

## FICHA ARTÍSTICA

Autor y dirección escénica:  
**FÉLIX SABROSO**

Intérpretes:  
**BIBIANA FERNÁNDEZ**  
**MANUEL BANDERA**

Dirección musical:  
**TAO GUTIÉRREZ**

Piano: **MARCO RASA /**  
**GUILLERMO GONZÁLEZ**

Duración: 1 hora 30 min.  
sin entreacto

[www.comolaseda.com](http://www.comolaseda.com)

**22**

JUEVES  
SEPTIEMBRE  
21 h

COMEDIA  
MUSICAL

**23**

VIERNES  
SEPTIEMBRE  
21 h



*El éxito inesperado  
de la temporada.*

ICON (El País)

# AMORES MINÚSCULOS

basada en el cómic  
de Alfonso Casas



## FICHA ARTÍSTICA

Dirección y adaptación:  
**IÑAKI NIETO**

Intérpretes:  
**DODI DE MIQUEL,  
NÚRIA FLORENSA,  
ÁLBERG MONTES,  
ADELA SILVESTRE,  
JOAN SUREDA,  
CRISTIAN VALENCIA**

Producción Los Zurdos:  
**EDU DÍAZ, DIEGO REBOLLO,  
IÑAKI NIETO**

Duración: 1 hora 25 min.  
sin entreacto

[www.amoresminusculos.com](http://www.amoresminusculos.com)

Es la historia de Jaime, un aspirante a novelista que vive esperando a que le pase algo. Un algo que llegará en forma de Eva, una de esas chicas especiales que solo se encuentran una vez en la vida y de las que nunca sabes si desaparecerán con la misma facilidad con la que aparecieron. Pero además es la historia de Nacho, quien se pasa las tardes dibujando en

una plaza a los que caminan por ahí; especialmente a David, un chico por el que se siente atraído aunque no sepa nada de él. Y también es la historia de Laura, una contable que tiene una cita con Carlos -un cantante/actor/DJ- y va a descubrir si hay algo debajo de ese montón de nada.

**24**

**SÁBADO  
SEPTIEMBRE  
21 h**

**TEATRO**

# INVENCIBLE

de Torben Betts



Clasificada como una de las sátiras sociales más interesantes del teatro reciente, su autor ha sido considerado como el nuevo Alan Ayckbourn de la escena británica. Todas las críticas han coincidido en elogiar la obra que, contada desde la comedia, ha mostrado la crudeza de las relaciones entre personas de diferente estatus social y cultural, así como el daño que se pueden hacer entre ellas.

La versión, de acuerdo con Torben Betts, ha trasladado la acción a nuestra propia sociedad con lo que todos nos vamos a ver reflejados en algún momento.

El excelente reparto y el equipo logrado, con el director Daniel Veronese a la cabeza, auguran la confirmación en nuestro país del gran éxito de la pieza original en la cartelera londinense.

## FICHA ARTÍSTICA

Dramaturgia y dirección:  
**DANIEL VERONESE**

Intérpretes: **MARIBEL VERDÚ,**  
**NATALIA VERBEKE,**  
**JORGE BOSCH, JORGE CALVO**

Escenografía: **ELISA SANZ**

Iluminación: **JON ANIBAL**

Vestuario: **PACO CASADO**

Traducción: **JORDI GALCERÁN**

Duración: sin estrenar en el momento de imprimir esta revista

[www.distribuciongiras.com](http://www.distribuciongiras.com)

**30**

**VIERNES**  
**SEPTIEMBRE**  
**20.30 h**

**1**

**SÁBADO**  
**OCTUBRE**  
**20.30 h**

**TEATRO**

ÓPERA 2001

# LA BOHÈME

de Giacomo Puccini

**LA BOHÈME** de Giacomo Puccini, representada por primera vez en el Teatro Regio de Torino, en 1896 bajo la dirección de Arturo Toscanini, es sin duda una de las obras maestras del melodrama italiano y una de las óperas más amadas y seguidas en el mundo.

El argumento, basado en la novela *SCENES DE LA VIE DE BOHEME* (1847-49) de H. Murger, está ambientado en el Barrio Latino del París de 1830 y narra las vivencias de algunos jóvenes artistas, libres pero pobres que llenos de ideales y de esperanza, deben afrontar las pequeñas y grandes dificultades de la vida antes de un trágico epílogo.

**LA BOHÈME** toca a fondo el corazón de todos porque no sólo es posible en el París del 1800 sino en cualquier época y lugar: la felicidad, el amor, las peleas, la fama, la convivencia diaria, el dolor y la muerte hacen que esta ópera, en cualquier situación triste, nostálgica y melancólica con momentos cómicos y caricaturescos, exprese la realidad del día a día y de todas las personas, llevando al público a identificarse, a reír y a llorar con los protagonistas. Al fondo, la ciudad y su ambiente son dibujadas de forma magistral.

El estilo musical es fruto original y coherente de la reelaboración de varias influencias, del romanticismo alemán a Bizet, de la ópera lí-

rica francesa a la novela de salón, e inconfundiblemente del intenso lirismo de la melodía y de la armonía moderna y refinada. Puccini ha logrado crear, a través de la música, personajes con caracteres bien distintos, con personalidades y pasiones propias: el poeta Rodolfo, el pintor Marcello, el filósofo Colline, el músico Schaunard, Mimì, Musetta tienen todos una precisa identidad psicológica que la partitura de Puccini ha resaltado, tocando en lo más profundo de la cuerda del ánimo humano. He tenido la suerte de ocuparme de la dirección escénica de **LA BOHÈME** y puedo decir con sinceridad que ésta es una de las óperas donde existe la mayor posibilidad de crear situaciones verdaderamente muy actuales, llenas de sentimiento y de comprender a través de la partitura, incluso el chispear del fuego, la más íntima expresión de varios personajes.

**Roberta Mattelli**

*Directora de escena*

## FICHA ARTÍSTICA

### SOLISTAS, ORQUESTA Y COROS DE ÓPERA 2001

Ópera en cuatro actos de Giacomo Puccini

Libreto de Giacosa y Illica

Según la obra de Henri Murger "La Vie de Bohème"

Versión original en italiano con sobretítulos en español.

Dirección musical:

**MARTÍN MÁZIK**

Dirección de escena:

**ROBERTA MATELLI**

Dirección artística:

**LUIS MIGUEL LAINZ**

Duración: 2 hora 45 min.  
con entreacto

Colabora **ASOCIACIÓN RIOJANA DE AMIGOS DE LA ÓPERA**

[www.opera2001.net](http://www.opera2001.net)

**22**

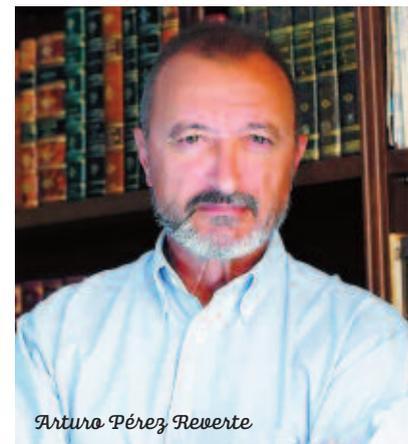
**SÁBADO  
OCTUBRE  
20.30 h**

**ÓPERA**



# EL PINTOR DE LAS BATALLAS

de Arturo Pérez Reverte / basada en su novela original "El pintor de las Batallas"



*Arturo Pérez Reverte*

Faulques, antiguo fotógrafo de guerra, recibe la visita de un desconocido cuyo rostro, sin embargo, ha visto miles de veces. Es el rostro de la derrota: Ivo Markovic, un croata al que disparó con su cámara en Vukovar durante la Guerra Croata de Independencia y con el que obtuvo un prestigioso premio de fotografía. El rostro de ese Ivo Markovic dio la vuelta al mundo; la mirada de Faulques y el fugaz y casual instante en el que se detuvo ante él, le hizo famoso, un icono, un héroe de guerra. Un hombre viene a matar a otro hombre. Las

razones no están del todo claras. Sospechamos que para ninguno de los dos. Ante nuestros ojos despliegan razones, sentimientos y, sobre todo, batallas: historias de sangre, sudor, mierda e infinita crueldad. Historias de hombres, a fin de cuentas. **EL PINTOR DE BATALLAS** tiene algo de narración detectivesca. Pero aquí no se trata tanto de descubrir quién es el asesino –pues el asesino somos todos, o sus silenciosos cómplices– como de indagar en sus razones, en sus almas.

**Antonio Álamo**

## FICHA ARTÍSTICA

Dramaturgia y dirección:  
**ANTONIO ÁLAMO**

Intérpretes:  
**JORDI REBELLÓN**  
**ALBERTO JIMÉNEZ**

Espacio escénico y vestuario:  
**CURT ALLEN WILMER**

El pintor del mural:  
**ÁNGEL HARO**

Iluminación  
**MIGUEL ÁNGEL CAMACHO**

Sin estrenar en el momento de la publicación de esta revista

[www.emiliayague.com](http://www.emiliayague.com)

**3**

**SÁBADO**  
**DIEMBRE**  
**20.30 h**

**TEATRO**



# YLLANA CHEFS



**CHEFS** es una mirada divertida sobre el fascinante mundo de la gastronomía. La historia se centra en un chef de gran prestigio que ha perdido la inspiración y que tiene que confiar en un disparatado equipo de cocineros para crear una receta espectacular y novedosa y así mantener las estrellas de su restaurante. Al mismo tiempo hacemos un recorrido por distintas facetas del mundo de la cocina, como nuestra relación con los alimentos que ingerimos, los animales que nos alimentan, las diferentes cocinas y sabores del mundo. Veremos los egos, la competición entre estos “cocineros estrella” y todo lo que con mucho gusto va cayendo en la cazuela del humor de Yllana.

“La fórmula magistral de Yllana sigue a toda máquina. Su teatro visual a base de gags continuados y mucho sentido del humor, sin palabras (excepto las que se les escapan a los intérpretes) pero con numerosas onomatopeyas, músicas y efectos de sonido funciona como un tiro porque está extraordinariamente bien ideado (que es lo difícil) y ejecutado (que es lo que se espera de una compañía veterana y profesional con escuela y varios montajes girando a la vez).”

**Víctor Iriarte**  
Diario de Navarra

## FICHA ARTÍSTICA

Idea original: **YLLANA**

Dirección artística:  
**DAVID OTTONE**  
**FIDEL FERNÁNDEZ**

Intérpretes:  
**CÉSAR MAROTO, CARLOS JANO**  
**RUBÉN HERNÁNDEZ**  
**SUSANA CORTÉS**

Duración: 1 hora 25 min.  
sin entreacto

[www.yllana.com](http://www.yllana.com)

**6**

**MARTES**  
**DICIEMBRE**  
**20.30 h**

**TEATRO**



# NANO CABARET

*Espectáculo con un ritmo trepidante, lleno de canciones, humor y buena música.*

"...bajo esa cáscara un poco naif, hay una función cercana, sin artificios, sin impostura y, sobre todo, con dos buenos maestros de ceremonia. Excelentes cantantes y buenos comunicadores. En el caso de Natalia Calderón hay además una actriz de amplios recursos, que apunta buena vis cómica, que sabe y puede llenar el escenario..."

**Roberto Herrero.** El Diario Vasco

NANO CABARET está estructurado en forma de sketches. Cuenta con una docena de temas musicales cantados en directo, que van desde el jazz, la copla, el rap, el pop y el musical más clásico, salpicados de ingeniosos monólogos y situaciones delirantes, y con hueco hasta para la parodia de artistas de antaño. En NANO CABARET se hace un divertido repaso a la situación de la mujer y lo que el amor significa para ellas en nuestra sociedad, a través del ingenio de la palabra y de la emoción que provoca la música.



## FICHA ARTÍSTICA

Dirección:  
**DAVID OTTONE**

Creación e interpretación:  
**NATALIA CALDERÓN**  
**MAXI MENDÍA**

Producción musical:  
**WILLY LÓPEZ (LATERAL IDEAS)**  
**JOSÉ MORA Y BULBUL**

Vestuario: **GABRIELA**

Duración: 1 hora 20 min.  
sin entreacto

[www.yllana.com](http://www.yllana.com)

**SALÓN DE COLUMNAS**

**7**

**MIÉRCOLES**  
**DICIEMBRE**  
**21.30 h**

**CABARET**



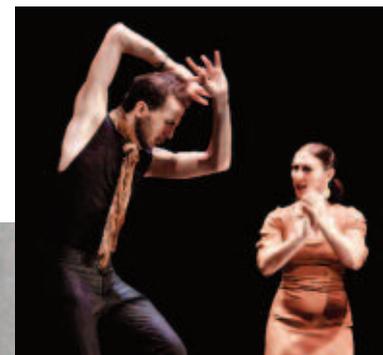
# COMPAÑÍA MARCO FLORES

# TRÁNSITO

"... El baile de Marco Flores se rige bajo los parámetros de la elegancia y el hondo contenido flamenco sustentados por unos recursos técnicos asombrosos."

Francisco del Cid  
Diario de Córdoba

Todo artista intenta aunar en una visión única su experiencia vital y profesional; la búsqueda de un discurso propio es el reflejo del momento personal y creativo del artista. Ahora Marco Flores se encuentra sometido a esa búsqueda y para ello ha de mirar al pasado, rescatarlo y revisarlo desde su presente para poder continuar bailando el camino hacia su nueva creación.



## FICHA ARTÍSTICA

Dirección, Producción y Coreografía: **MARCO FLORES**.

Baile: **MARCO FLORES**

Cante: **MERCEDES CORTÉS**

Guitarra: **JESÚS NÚÑEZ**.

Palmas: **ANA ROMERO**

Música Original: **JESÚS NÚÑEZ, JOSÉ LUÍS MONTÓN**

### PREMIOS:

- Premio Especial del Baile del Concurso de Arte Flamenco de Córdoba
- Revista "de flamenco": Mejor bailar revelación 2008.
- "Flamenco hoy" Crítica especializada, Mejor Bailaor 2009.
- Premio Mejor Espectáculo de la Crítica Festival de Jerez 2012 "De flamencas"

Duración: 1 hora 15 min.  
sin entreacto

[www.ciamarcoflores.com](http://www.ciamarcoflores.com)

15

JUEVES  
DICIEMBRE  
20.30 h

DANZA



# CARLOS NÚÑEZ *en concierto*

*El mago de la gaita y las flautas nos muestra su universo musical, que conecta la tradición celta de Galicia con las de Irlanda, Escocia o Bretaña.*

**Carlos Núñez**, considerado internacionalmente como un músico extraordinario y uno de los más serios y brillantes del mundo, es también un Artista con mayúsculas: su carisma, su energía, su espíritu pionero lo han hecho muy popular, traspasando con creces los límites habituales de sus instrumentos. En 2016 se cumplen 20 años de la salida del primer CD de Carlos Núñez "A irmandade das strelas" en el que colaboraron Ry Cooder, The Chieftains, Luz Casal, Dulce Pontes... provocando una auténtica explosión de la Música Celta. Este año Carlos Núñez está en plena actividad: prepara un nuevo CD con grandes colaboraciones, está prevista la publicación de un libro y ha participado en la nueva película de Carlos Saura. Y va a llevar a cabo una Gira muy especial de celebración, con la fenomenal banda con la que ha recorrido el mundo entero

## FICHA ARTÍSTICA

Carlos Núñez estará acompañado de un elenco de invitados entre los que destacan jóvenes músicos que han grabado con él en la nueva película de Carlos Saura, como la nueva virtuosa de la trikitrixa **ITSASO ELIZAGOIEN**. Y otras sorpresas...

Duración: 1 hora 30 min.  
sin entreacto

[www.carlos-nunez.com](http://www.carlos-nunez.com)

**18**

DOMINGO  
DICIEMBRE  
19.30 h

MÚSICA



# avisos

## venta de localidades

### VENTA DE LOCALIDADES Y ABONOS DE LOS CICLOS DE LA PROGRAMACIÓN

- Del **23 de junio al 8 de julio** de 11 a 14 h.
- Los domingos **26 de junio y 3 de julio** la taquilla permanecerá cerrada.
- Entre los días **9 de julio y 16 de agosto** la taquilla cerrará.
- A partir del **17 de agosto** en horario habitual de taquilla.

### HORARIO HABITUAL DE TAQUILLA

- De **11 a 14 horas**, todos los días y desde dos horas antes del inicio de la función, los días de espectáculo.
- Los **domingos y festivos** el horario de taquilla será de **12 a 14 horas** (en caso de no haber función, permanecerá cerrada).

### VENTA TELEFÓNICA DE ABONOS Y LOCALIDADES CON TARJETA DE CRÉDITO

- En los días y horarios señalados, en el teléfono

**941 20 72 31**



- Las localidades así adquiridas tendrán que ser retiradas de taquilla como muy tarde, media hora antes del inicio de la función.

### VENTA EN INTERNET

- A partir del **jueves 23 de junio**, desde las 11 horas.
- Los **abonos y descuentos no son aplicables en la venta por internet.**

[www.teatrobretón.org](http://www.teatrobretón.org)  
[www.generaltickets.com](http://www.generaltickets.com)

## abonos y descuentos

### ABONO CICLO CINE EN V.O.

**40%** de descuento al adquirir una localidad de cada una de las películas del ciclo.

### ABONO DANZA EN ESCENA

**35%** de descuento al adquirir una localidad de cada uno de los espectáculos del ciclo: **"SIN BAILE NO HAY PARAÍSO"** y **"TRÁNSITO"**.

### ABONO TEATRO EN SEPTIEMBRE

**15%** de descuento al adquirir una localidad de AL MENOS TRES de los espectáculos: **"MÁRMOL"**, **"REINA JUANA"**, **"LA VELOCIDAD DEL OTOÑO"**, **"LA ASAMBLEA DE LAS MUJERES"** (día 21 de septiembre), **"EL AMOR ESTÁ EN EL AIRE"** y **"AMORES MINÚSCULOS"**.

### GRUPOS ORGANIZADOS

**10%** de descuento para grupos organizados de 10 a 19 espectadores

**20%** de descuento para grupos organizados a partir de 20 espectadores.

En los siguientes espectáculos:

**"MÁRMOL"**,  
**"SIN BAILE NO HAY PARAÍSO"**,  
**"AMORES MINÚSCULOS"**,  
**"INVENCIBLE"** (día 30 de septiembre)  
**"EL PINTOR DE BATALLAS"**,  
**"CHEFS"**,  
**"NANO CABARET"** y  
**"TRÁNSITO"**.

Así como en **TODAS LAS PROYECCIONES CINEMATOGRAFICAS.**

### CARNÉ JOVEN

**10%** de descuento en los espectáculos:

**"MÁRMOL"**, **"REINA JUANA"**, **"AMORES MINÚSCULOS"**, **"INVENCIBLE"** (día 30 de septiembre) **"EL PINTOR DE BATALLAS"**, **"NANO CABARET"** y **"TRÁNSITO"**. Así como en **TODAS LAS PROYECCIONES CINEMATOGRAFICAS.**

Será necesaria la presentación del carné al adquirir las localidades y al acceder a la sala.

### DESCUENTO PARA "REINA JUANA" Y LOS CONCIERTOS DE AINHOA ARTETA Y DE CARLOS NÚÑEZ

**15%** de descuento para grupos organizados de un mínimo de 12 espectadores.

### JÓVENES A LA ÓPERA

**40%** de descuento en la representación de la ópera **"LA BOHÉME"**, en un cupo limitado de localidades de butaca de patio y dirigidas a jóvenes hasta 29 años.

Será necesaria la presentación del DNI al adquirir las localidades y al acceder a la sala.

### ÚLTIMA HORA PARA JÓVENES HASTA 29 AÑOS

**40%** de descuento para los espectáculos **"MÁRMOL"**, **"TRÁNSITO"** y **"NANO CABARET"** en cualquier zona de aforo (según disponibilidad) y dirigido a jóvenes hasta 29 años. A partir de una hora antes del inicio del espectáculo.

Será necesaria la presentación del DNI al adquirir las localidades y al acceder a la sala.

**AVISO:** LOS DESCUENTOS NO SON ACUMULABLES. RESERVAS PARA GRUPOS: **941 20 72 31**. NO SE REALIZARÁN RESERVAS DE LOCALIDADES INDIVIDUALES.

## notas

• En caso de agotarse las localidades en la venta anticipada, el Teatro no está obligado a abrir la taquilla el mismo día de la función.

• El Teatro abrirá las puertas de la sala 30 minutos antes de la hora del inicio de los espectáculos.

• Se ruega máxima puntualidad. Así como desconectar las señales acústicas de relojes y teléfonos durante las funciones. Una vez comenzado el espectáculo no se permitirá la entrada a la sala, salvo intermedios.

• Queda prohibido todo tipo de filmación, grabación o realización de fotografías; así como comer o beber en la sala.

• El Teatro (si las circunstancias lo exigen) podrá alterar el programa previamente anunciado. De los posibles cambios se informará oportunamente.

### LOCALIDADES PARA DISCAPACITADOS

Para las personas en sillas de ruedas se ofrece la posibilidad de ocupar una ubicación especial a un precio reducido. Se ruega comunicarlo en la taquilla a la hora de adquirir las localidades.

### VISITAS GUIADAS

Contactar con:  
OFICINA DE GESTIÓN DEL TEATRO BRETÓN  
C/ Bretón de los Herreros, 13  
Tfno: 941 277 014

# precios

## cine

	espacio <b>A</b>	espacio <b>B</b>	espacio <b>C</b>	espacio <b>D</b>
"FRANCOFONÍA" .....		Precio único: 5 €		
"EN EL SÓTANO" .....		Precio único: 5 €		
"¿QUÉ INVADIMOS AHORA?" .....		Precio único: 5 €		
"EVERYBODY WANTS SOME!!" .....		Precio único: 5 €		
"HITCHCOCK - TRUFFAUT" .....		Precio único: 5 €		
"ENTRE AMIGOS" .....		Precio único: 5 €		
"CEMETERY OF SPLENDOUR" .....		Precio único: 5 €		
"LAS AMIGAS DE ÁGATA" .....		Precio único: 5 €		
"EL INCENDIO" .....		Precio único: 5 €		
"SUNSET SONG" .....		Precio único: 5 €		
<b>ABONO 10 PROYECCIONES</b> .....		Precio único: 30 €		

## teatro música

	espacio <b>A</b>	espacio <b>B</b>	espacio <b>C</b>	espacio <b>D</b>
"MÁRMOL" .....	20 €	17 €	10 €	10 €
AINHOA ARTETA .....	29 €	26 €	18 €	18 €
"SIN BAILE NO HAY PARAÍSO" .....		Precio único: 8 €		
"REINA JUANA" .....	20 €	17 €	10 €	10 €
"LA VELOCIDAD DEL OTOÑO" .....	22 €	20 €	12 €	12 €
"LA ASAMBLEA DE LAS MUJERES" .....	22 €	20 €	12 €	12 €
"EL AMOR ESTÁ EN EL AIRE" .....	22 €	20 €	12 €	12 €
"AMORES MINÚSCULOS" .....	20 €	17 €	10 €	10 €
"INVENCIBLE" .....	22 €	20 €	12 €	12 €
"LA BOHÈME" .....	32 €	29 €	16 €	16 €
"EL PINTOR DE BATALLAS" .....	20 €	17 €	10 €	10 €
"CHEFS" .....	15 €	13 €	8 €	8 €
"NANO CABARET" .....		Precio único: 12 €		
"TRÁNSITO" .....	15 €	13 €	8 €	8 €
CARLOS NÚÑEZ EN CONCIERTO .....	24 €	22 €	18 €	18 €

**espacio A**  
BUTACA DE PATIO y PALCO PLATEA

**espacio B**  
BUTACA y PALCO 1º ANFITEATRO

**espacio C**  
BUTACA Y PALCO 2º ANFITEATRO (filas 4 a 7)

**espacio D**  
BUTACA 2º ANFITEATRO (filas 1 a 3)



[www.teatrobreton.org](http://www.teatrobreton.org)

TEATRO BRETÓN Ayuntamiento de Logroño

